

## 實習省思札記 12-試教(一)-欲速則不達

實習生：葉美娥

日期：2015.11.03

第一次教學內容是「大家的日本語」第四課，比起美娟的第三課、這一課的文法內容多的太多了。為了準備這一課，我的教案一改再改，能縮短的儘量縮短了，板書也儘量改成以紙張的背磁鐵貼，包含自製彩印貼紙增強物，至少在教材上的花費已近500元了，更別說精神上的耗費了。

一開始上課時，先帶同學唸一次「幾點幾分」之後，再以準備好的紙張再測試大家一次(礙於指導老師說同學此部分尚未精熟。其實再測的部分，若能捨去，就能多出來一些時間)。再來就進入動詞的時態變化，對同學而言，這完全是新的東西，於是我在黑板貼了一堆紙張，目的是希望能精熟此部分，結果單是講解就花了很多時間。緊接著又是起點和終點的文法句型，再來又是名詞結尾的句型和動詞結尾的句型、、、趕呀!我趕呀!時間不夠講課本句型了!同學和老師都發現我在趕進度了!還是請同學把課本打開，再唸過一遍(即便課本的內容都是我剛才講解過的，還是要帶唸過一次才算數啊!趕呀!我趕呀!最後還差一題沒唸完，下課打鐘啦!天啊!我到底在教甚麼啊!學生會如何評價我呢?事後，指導老師告訴我，會把需要改進的部分寫在觀察表上。倒是同學的回饋單上，有的安慰我教學還不錯(大概是因為我會給自製新潮透明貼使紙增強物吧!)、有的則說教的太快、還有的說黑板貼太多字了、有的說可以不用麥克風、板書可以寫中間、再寫大字一點、可以先從課本教起、、、。

第一次的試教讓我體驗到，即便事前已經演練過了，時間也都預測好了。還是會有意外狀況發生，我忘了預留等待學生回覆(例如發問)及重複帶唸(多次唸錯時)的時間。再則，我的速度應該放慢，寧可例子少、也要讓同學有互動練習的機會，如此才能了解學生是否有確實學到了。還有，不要再用背磁鐵貼的紙張了，寧願自己寫板書，一句一句有條理的說明，才不會造成學生的混淆!

原以為可以帶給學生不一樣的教學，結果卻成為慘痛的夢靨!下次的試教機會，我將好好的先從課本教起，請同學起來回答，甚至到黑板寫練習題，至少可以緩和一下教學現場的壓力吧!

# 教案の作成

2015/11/3	教え対象:	時間:	担当者:	
第三節	日文科 高一壹班	50分	葉美娥	
テキスト: 大家的日本語 第4課		学習者人数: 45人		
学習項目: 文型の説明及び活用練習				
時間	項目	説明	教材: 紙時計、プリント	備註
3分	導入	<p><a href="https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&amp;v=Zh02fJ2WRqM">https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&amp;v=Zh02fJ2WRqM</a></p> <p>時計のうた (01:28)</p> <p>T: これは 何 <b>ですか</b>。(疑問句)</p> <p>S: それは 時計 <b>です</b>。(肯定句)</p> <p>※提醒 P.176 幾點幾分的重要之處。</p> <p>T: 何時 <b>ですか</b>。</p> <p>S: <b>10時</b> <b>です</b>。 <b>4時</b> <b>3時</b> <b>0時</b> <b>10分</b></p> <p>※注意</p> <p>4 (よ) 時、7 (しち) 時、9 (く) 時、 2、5、7、9 → 讀「ふん」 1、3、4、6、8、10、30、7時半、何 → 讀「ぷん」 いっぷん、ろっぷん、はっぷん、じゅっぷん (じっぷん)</p>	紙鐘 轉至 10:00 貼在黑 板。 寫板書 です か。 です。	
8分	展開 P.60 文型 1	<p>T: <b>今</b> 何時 <b>ですか</b>。</p> <p>S: <b>今</b> <b>4時5分</b> <b>です</b>。</p> <p><b>文型1</b> 【<b>今</b> ~ 時 ~ 分 <b>です</b>。】(肯)</p> <p>T: <b>台湾</b> は <b>今</b> 何時 <b>ですか</b>。</p>	紙鐘 轉至 4:5 貼黑 板。 2:10	

	<p>S: <b>2時10分</b> です。</p> <p>T: <b>東京</b> は <b>今 3時10分</b> です。</p> <p>T: <b>ニューヨーク</b> は <b>今 何時</b> ですか。</p> <p>S: 午前 <b>0時10分</b> です。</p>	<p>貼黑板。</p> <p>台湾</p> <p>東京</p> <p>3:10</p>									
20分	<p>文型 3</p> <p>T: 私は <b>起きます</b>。 ⇨ 私は 朝 6時に <b>起きます</b>。  <small>(我起床?-句子不完整) (我早上在 6:00 起床)</small></p> <p>T: 私は <b>寝ます</b>。 ⇨ 私は 夜 11時に <b>寝ます</b>。  <small>(我睡覺?-句子不完整) (我晚上在 11:00 睡覺)</small></p> <p>【時間に+Vます】</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>「に」是助詞、表示動作發生的時間。「在~點」</li> <li>「今日」、「昨日」、「明日」→ 不加「に」</li> <li>表示「~曜日」→ 可加「に」或不加。</li> </ol>	<p>貼黑板。</p> <p>日本的</p> <p>時差 1h</p>									
	<p>文型 4</p> <p>T: 私は <b>勉強します</b>。 ⇨ 私は 毎朝 <b>勉強します</b>。  私は 毎晩 <b>勉強します</b>。 = 私は 毎朝 <b>勉強しません</b>。</p> <p>【文型2】【Vます】</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>表述動作。</li> <li>表示說話人對聽話人禮貌的態度</li> <li>敘述 現在習慣性事情和真理，或未來即將要發生的事情。</li> </ol> <table border="1" data-bbox="331 1534 1268 1680"> <thead> <tr> <th></th> <th>現在、未來</th> <th>過去</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>肯定</td> <td>勉強し<b>ます</b>。</td> <td>勉強し<b>ました</b>。</td> </tr> <tr> <td>否定</td> <td>勉強し<b>ません</b>。</td> <td>勉強し<b>ませんでした</b>。</td> </tr> </tbody> </table>		現在、未來	過去	肯定	勉強し <b>ます</b> 。	勉強し <b>ました</b> 。	否定	勉強し <b>ません</b> 。	勉強し <b>ませんでした</b> 。	<p>、</p> <p>美國東</p> <p>西岸有</p> <p>分。</p> <p>紐約</p> <p>0:10 貼</p> <p>黑板</p> <p>紙鐘</p> <p>轉至</p> <p>6:00</p> <p>起きま</p>
	現在、未來	過去									
肯定	勉強し <b>ます</b> 。	勉強し <b>ました</b> 。									
否定	勉強し <b>ません</b> 。	勉強し <b>ませんでした</b> 。									
10分	<p>導入</p> <p>T: 昨日 <b>勉強しましたか</b>。(昨天唸書了嗎?)</p> <p>S: いいえ、<b>勉強しませんでした</b>。(不、沒唸書)</p> <p>T: 私は <b>働きます</b>。 ⇨ 私は 今日 <b>働きます</b>。  私は 明日 <b>働きます</b>。</p>	<p>す</p> <p>朝</p> <p>寝ます</p> <p>貼黑板</p> <p>夜</p>									

	<p>私は 昨日 働きました。</p> <p>私は 日曜日 働きませんでした。</p> <p>*****</p> <p>T: 私は 土曜日 と 日曜日 休みます。</p> <p>T: 私は 月曜日 から 金曜日 まで 働きます。</p> <p><b>文型2</b> 【～から～まで】「從～到～」</p> <p>1. 句型: S(主詞)は <u>N 1</u> から <u>N 2</u> まで Vます/です。</p> <p>2. ～から(表起點)、～まで(表終點) 都可單獨使用。</p> <p>3. <u>N 1</u>、<u>N 2</u> 可以是 時間/場所。</p> <p>私 は 7時半 から 勉強します。</p> <p>私 は 5時 まで 勉強します。</p> <p>私 は 7時半 から 5時 まで 勉強します。</p> <p>学校 は 7時半 から です</p> <p>学校 は 5時 まで です</p> <p>口頭</p> <p>説明</p> <p>学校 は 7時半 から 5時 まで です</p> <p>P. 60</p> <p>課本</p> <p><b>其它文型</b></p> <p>【 N1 の N2 】「N1 的 N2」</p> <p>【 N1 と N2 】「N1 和 N2」</p> <p>【 句子 ね 】「句尾助詞」→確認作用</p>	<p>11 時</p> <p>勉強し</p> <p>ます</p> <p>毎朝</p> <p>毎晩</p> <p>勉強し</p> <p>ます</p> <p>働いま</p> <p>す</p> <p>今日</p> <p>明日</p> <p>昨日</p> <p>日曜日</p> <p>学校</p>
まとめ		

# 學習單

日期:

2015/11/3 第三節

項目： 大家的日本語 第4課

學校:金甌女中

日文科 高一壹班

1. 昨日 10時に (寝ます、寝ました)。
2. 毎日 昼 12時から 1時まで (休みます、休みました)。
3. おとといの 晩 9時から 11時まで  
(勉強します、勉強しました)。
4. 毎朝 何時に (起きます、起きました) か。
5. 毎日 あさ から ばん まで  
(働きます、働きませんでした)。

## 【Vます】

1. 表述動作。
2. 表示說話人對聽話人禮貌的態度
3. 敘述 現在習慣性事情和真理，或未來即將要發生的事情。

	現在、未來	過去
肯定	勉強し <b>ます</b> 。	勉強し <b>ました</b> 。
否定	勉強し <b>ません</b> 。	勉強し <b>ませんでした</b> 。

# 回饋單

日期:2015/11/3 第三節

學校:金甌女中

日文科 高一壹班

1. 教學內容有與生活經驗相連結嗎?.....(有、否)
2. 能正確而清楚講解教學內容的重要概念?.....(有、否)
3. 是否使用有助於學習的教學媒材?.....(是、否)
4. 板書是否正確、工整有條理?.....(是、否)
5. 教學方式是否有助於有效學習?.....(是、否)
6. 其他建議:\_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

## 時計の歌

(童謠)

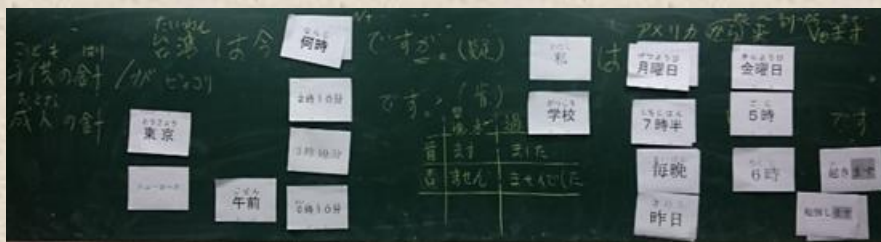
作曲：村上太朗 作詞：筒井敬

コチコチカッチン おとけいさん  
コチコチカッチン うごいてる  
こどものはりと おとなのはりと  
こんにちは さようなら  
コチコチカッチン さようなら

コチコチカッチン おとけいさん  
コチコチカッチン うごいてる  
こどもがピョコリ おとながピョコリ  
こんにちは さようなら  
コチコチカッチン さようなら



非常感謝學生的聆聽!



最後回顧一下黑板的磁鐵貼紙，看起來還真的很凌亂啊!



自製的透明貼紙增強物